პირდაპირი მარკეტინგის განხორციელების მიზნით პერსონალურ მონაცემთა დამუშავების პოლიტიკა

Personal Data Processing Policy for the Purpose of Direct Marketing

გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ შპს "ლოქალ ჰოტელს"-ის (ს.ნ 405645173) წინამდებარე პოლიტიკა, რომელიც შეეხება პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით შპს "ლოქალ ჰოტელს"-ის (შემდგომში - კომპანია) მიერ პერსონალური მონაცემების დამუშავებას. კომპანია დაამუშავებს თქვენს პერსონალურ მონაცემებს, მხოლოდ თქვენი აქტიური ქმედებით გამოხატული თანხმობის არსებობის შემთხვევაში. თანხმობა თქვენი ინფორმირებული, მკაფიო და თავისუფალი არჩევანია და არა ვალდებულება. პირდაპირი მარკეტინგის განხორციელების მიზნით დამუშავდება თქვენი შემდეგი პერსონალური მონაცემები: **თქვენი ელექტრონული ფოსტის მისამართი.** კომპანია, როგორც მონაცემთა დამუშავებისთვის პასუხისმგებელი პირი, პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით თქვენი პერსონალური მონაცემების დამუშავებას განახორციელებს უშუალოდ ან დამუშავებაზე უფლებამოსილი პირის მეშვეობით, სარეკლამო შეთავაზებების თქვენი ელექტრონული ფოსტის მისამართზე გადმოგზავნის ფორმით. ჩვენ უზრუნველვყოფთ, რომ დამუშავებაზე უფლებამოსილი პირი შეესაბამებოდეს წინამდებარე პოლიტიკის მოთხოვნებს. პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით დამუშავებული თქვენი პერსონალური მონაცემები არ გადაეცემა მესამე პირებს. პერსონალური მონაცემების პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით დამუშავებაზე თანხმობა გულისხმობს, რომ Email-ების საშუალებით მიიღებთ კანონმდებლობით ნებადართულ კომპანიის სარეკლამო ხასიათის შეთავაზებებს/შეტყობინებებს, რაც მოგცემთ შესაძლებლობას მუდმივად თვალი ადევნოთ კომპანიის სიახლეებსა და აქციებს. პირდაპირ მარკეტინგზე თანხმობის მისაცემად, თქვენ შედიხართ ვებგვერდზე esquisse-hotel.com და ხსნით ბმულს სახელწოდებით "თანხმობა პირდაპირ მარკეტინგზე", წინამდებარე დოკუმენტის გაცნობის შემდეგ, მიუთითებთ თქვენი ელექტრონული ფოსტის მისამართს და აირჩევთ თანხმობის გაგზავნას. როგორც აღვნიშნეთ, პირდაპირი მარკეტინგისთვის პერსონალური მონაცემების დამუშავება ნებაყოფლობითია და განხორციელდება მხოლოდ თქვენი თანხმობის შემთხვევაში/საფუძველზე. თქვენი პერსონალური მონაცემების პირდაპირი მარკეტინგის განხორციელების მიზნებისათვის დამუშავება მოხდება 5 (ხუთი) წლის ვადით, თუმცა, თქვენ გაქვთ უფლება ნებისმიერ დროს, მარტივად და უსასყიდლოდ, გამოიხმოთ თქვენს მიერ გაცემული თანხმობა და უარი თქვათ თქვენი მონაცემების შემდგომ დამუშავებაზე პირდაპირი მარკეტინგის	Please carefully read this policy of LLC "Local Hotels" (ID 405645173) regarding the processing of personal data by LLC "Local Hotels" (hereinafter – the "Company") for the purposes of direct marketing. The Company will process your personal data only if you have given your active, informed, explicit, and freely given consent. Consent is your choice and is not obligatory. For the purpose of direct marketing, the following personal data will be processed: **your email address.** As the Data Controller, the Company will process your personal data for direct marketing purposes either directly or through an authorized processor, in the form of sending promotional offers to your email address. We ensure that any authorized processor complies with this policy. Personal data processed for direct marketing purposes will not be disclosed to third parties. Consent to the processing of personal data for direct marketing means that you will receive lawfully permitted promotional offers/notifications from the Company via email, allowing you to stay informed about the Company's news and promotions. To give consent for direct marketing, you can visit our website esquisse-hotel.com, open the link titled "Consent to Direct Marketing," review this policy, provide your email address, and submit your consent. As noted, the processing of personal data for direct marketing purposes is voluntary and will only occur based on your consent. Your personal data will be processed for direct marketing purposes for a period of five (5) years. You have the right to withdraw your consent at any time, easily and free of charge, and refuse any further processing of your personal data for direct marketing purposes. To withdraw consent, you may use the same method you used to give consent (visit the website esquisse-hotel.com, open the link titled "Withdrawal of Consent to Direct Marketing," enter your email address, and click the button "Send Unsubscribe Request"). After withdrawal, processing for direct marketing purposes will stop within a reasonable period (no more than 7 business days), and you will no longer receive the Company's promotional offers/notifications.

მიზნებისთვის. თანხმობის გამოხმობის მიზნით შეგიძლიათ გამოიყენოთ იგივე საშუალება, რომლითაც გაეცით თანხმობა (ვებგვერდზე esquisse-hotel.com გადახვიდეთ ბმულზე სახელწოდებით - "პირდაპირ მარკეტინგზე თანხმობის გამოხმობა", შეიყვანოთ თქვენი ელექტრონული ფოსტის მისამართი და დააჭიროთ ღილაკს სახელწოდებით "გაუქმების მოთხოვნის გაგზავნა"). თანხმობის გამოხმობიდან გონივრულ (მაგრამ, არაუმეტეს 7 სამუშაო დღის) ვადაში, შეწყდება პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით თქვენი მონაცემების დამუშავება და შესაბამისად, აღარ მიიღებთ კომპანიის სარეკლამო შეთავაზებებს/შეტყობინებებს. **პერსონალური მონაცემების შენახვა და უსაფრთხოება** კომპანია თქვენს პერსონალურ ინფორმაციას ვეპყრობით შესაბამისი გულმოდგინებით, კონფიდენციალურად და მიღებული გვაქვს ყველა გონივრული ტექნიკური და ორგანიზაციული უსაფრთხოების ზომა, რათა დავიცვათ ეს ინფორმაცია უკანონო გამოყენების, დაკარგვის, ცვლილების, წაშლის, დამუშავებისგან ან სხვა არაავტორიზებული წვდომისა და ზემოქმედებისგან. ეს ზომები გულისხმობს თქვენი პერსონალური მონაცემების შენახვას დაცულ ელექტრონულ მონაცემთა ბაზაში, რომელიც ხელმისაწვდომია მხოლოდ შეზღუდული რაოდენობის პირებისთვის, ჩვენი შიდა სტანდარტული საოპერაციო პროცედურების შესაბამისად, რომლებიც სავალდებულოა ჩვენი პერსონალისთვის. ჩვენს კომპანიას აქვს საკანონმდებლო ვალდებულება, მონაცემთა სუბიექტის მიერ მის შესახებ მონაცემთა პირდაპირი მარკეტინგის მიზნით დამუშავებაზე თანხმობის მიცემისა და თანხმობის გამოხმობის დრო და ფაქტი აღვრიცხოთ და შევინახოთ პირდაპირი მარკეტინგის განხორციელების ვადით და პირდაპირი მარკეტინგის განხორციელების შეწყვეტიდან 1 წლის განმავლობაში. ეს ვადა შეიძლება გაგრძელდეს იმ შემთხვევებში, თუ იარსებებს კომპანიის ლეგიტიმური ინტერესი თქვენი პერსონალური მონაცემების შენახვისთვის (მაგ. ჩვენი ინტერესების დაცვა სასამართლოში). თქვენ შეგიძლიათ ნებისმიერ დროს დაგვიკავშირდეთ ჩვენ ან ჩვენს პერსონალურ მონაცემთა დაცვის ოფიცერს - შპს "დატაპრო"-ს, ისარგებლოთ "პერსონალურ მონაცემთა დაცვის შესახებ" საქართველოს კანონის III თავით გათვალისწინებული თქვენი უფლებებით. კერძოდ, თქვენ გაქვთ: მონაცემთა დამუშავების შესახებ ინფორმაციის მიღების უფლება; მონაცემთა გაცნობისა და ასლის მიღების უფლება; მონაცემთა გასწორების, განახლებისა და შევსების მოთხოვნის უფლება; დამუშავების შეწყვეტის, წაშლის ან განადგურების მოთხოვნის უფლება; მონაცემთა დაბლოკვის მოთხოვნის უფლება; მონაცემთა გადატანის	**Storage and Security of Personal Data** The Company treats your personal information with due care and confidentiality and has implemented all reasonable technical and organizational security measures to protect it from unauthorized use, loss, alteration, deletion, processing, or other unauthorized access or interference. These measures include storing your personal data in a secure electronic database, accessible only to a limited number of personnel in accordance with internal standard operating procedures mandatory for our staff. The Company is legally obliged to record and store your consent and any withdrawal of consent for the processing of personal data for direct marketing purposes, during the period of direct marketing and for one (1) year after the cessation of direct marketing. This period may be extended if the Company has a legitimate interest in retaining your personal data (e.g., protecting our interests in court). You may contact us or our Data Protection Officer at LLC "Datapro" at any time to exercise your rights under Chapter III of the Law of Georgia on Personal Data Protection. These rights include: the right to information about data processing; the right to access and obtain copies of your data; the right to request correction, updating, or completion of your data; the right to request suspension, deletion, or destruction of your data; the right to request data blocking; the right to data portability; the right to withdraw consent; and the right to appeal to the State Audit Office or a court in the event of violation of your rights under the Law of Georgia on Personal Data Protection or the procedures established therein. To exercise your rights, you may send your request to the following email address: telavi@esquisse-hotel.com. Please also review our general Privacy Policy for additional information regarding your rights as a data subject. Alternatively, you may contact **the State Audit** Office at: Address: 96 Queen Ketevan Avenue, Tbilisi, Georgia **Phone**: (+995 32) 243 81 81 **Email**: sao@sao.ge

მოთხოვნის უფლება; თანხმობის გამოხმობის უფლება; „პერსონალურ მონაცემთა დაცვის შესახებ“ საქართველოს კანონით გათვალისწინებული თქვენი უფლებების და აღნიშნული კანონით დადგენილი წესების კომპანიის მიერ დარღვევის შემთხვევაში, სახელმწიფო აუდიტის სამსახურში ან სასამართლოში გასაჩივრების უფლება. თქვენი უფლებების რეალიზებისათვის შეგიძლიათ გამოგვიგზავნოთ შესაბამისი მოთხოვნა შემდეგ ელ. ფოსტის მისამართზე: telavi@esquisse-hotel.com გთხოვთ, იხილოთ ჩვენი კონფიდენციალურობის პოლიტიკა დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად იმ უფლებებთან დაკავშირებით, რომლებიც თქვენ, როგორც მონაცემთა სუბიექტს გაქვთ. ან მიმართეთ **სახელმწიფო აუდიტის სამსახურს**, შემდეგ საკონტაქტო რეკვიზიტებზე: **მისამართი:** ქ. თბილისი, ქეთევან დედოფლის გამზირი N96 **ტელეფონის ნომერი:** (+995 32) 243 81 81 **ელექტრონული ფოსტა:** sao@sao.ge თარიღი: 13.03.2026წ.	**Date**: 13.03.2026